

des blessés et des malades, ainsi qu'à l'administration des formations et des établissements sanitaires, les aumôniers attachés aux armées, seront respectés et protégés en toutes circonstances. S'ils tombent entre les mains de l'ennemi, ils ne seront pas traités comme prisonniers de guerre.

Les militaires spécialement instruits pour être, le cas échéant, employés comme infirmiers ou brancardiers auxiliaires à l'enlèvement, au transport et au traitement des blessés et des malades, et munis d'une pièce d'identité, seront au bénéfice du même régime que le personnel sanitaire permanent, s'ils sont capturés pendant qu'ils remplissent ces fonctions.

Article 10.

Est assimilé au personnel visé à l'alinéa 1^{er} de l'article 9 le personnel des sociétés de secours volontaires, dûment reconnues et autorisées par leur Gouvernement qui sera employé aux mêmes fonctions que celles du personnel visé au dit alinéa, sous la réserve que le personnel de ces sociétés sera soumis aux lois et règlements militaires.

Chaque Haute Partie Contractante notifiera à l'autre, soit dès le temps de paix, soit à l'ouverture ou au cours des hostilités, en tout cas avant tout emploi effectif, les noms des sociétés qu'elle aura autorisées à prêter leur concours, sous sa responsabilité, au service sanitaire officiel de ses armées.

Article 11.

Une société reconnue d'un pays neutre ne pourra prêter le concours de son personnel et de ses formations sanitaires à un belligérant qu'avec l'assentiment préalable de son propre Gouvernement et l'autorisation du belligérant lui-même.

Le belligérant qui aura accepté le secours sera tenu, avant tout emploi, d'en faire la notification à l'ennemi.

Transport og Pleje samt til Forvaltning af de sanitære Formationer og Etablissements, saavel som de til Hærene knyttede Gøjestlige, skal under alle Forhold respekteres og beskyttes. Hvis de falder i Fjendens Hænder, skal de ikke behandles som Krigsfanger.

Militærpersoner, som er særlig uddannet til i paakommende Tilfælde at anvendes som Hjælpepsygepassere eller Hjælpepsygebærere ved Opsamling, Transport og Pleje af de saarede og syge og som er forsynet med et Identitetsbevis, skal, hvis de tages til Fange under Udførelse af saadant Arbejde, behandles efter samme Regler som det faste Sanitetspersonel.

Artikel 10.

Med det i Artikel 9, 1ste Stykke omhandlede Personel ligestilles Personel ved frivillige Hjælpeforeninger, der er behørig anerkendt og autoriseret af deres Regering, og som anvendes til samme Arbejde som det i nævnte Stykke omhandlede Personel, paa Betingelse af, at disse Foreningers Personel underordnes de militære Love og Reglementer.

De høje kontraherende Parter skal — enten allerede i Fredstid eller ved Fjendtlighedernes Begyndelse eller under deres Forløb, i hvert Fald inden de paagældende Foreninger træder i Virksomhed — meddele hverandre Navnene paa de Foreninger, som de har bemyndiget til, under deres Ansvar, at yde Bistand ved den organiserede Sanitetstjeneste i deres Hære.

Artikel 11.

En anerkendt Forening i et neutralt Land kan ikke yde en krigsførende Magt Bistand med sit Sanitetspersonel og sine Sanitetsindretninger uden forud indhentet Samtykke af sin egen Regering og Bemyndigelse af selve den krigsførende Magt.

Den krigsførende Magt, som har modtaget Hjælpen, er forpligtet til, inden den gør nogensomhelst Brug af denne, at give Fjenden Meddelelse herom.